



# Dohoda o převodu Účastnické smlouvy (k IČ)

<b>Zákaznické centrum</b> [redacted] <b>Zákaznické centrum - Business</b> [redacted]	Služba  Zákaznická smlouva  Telefonní číslo/DSLčíslo <sup>1)</sup> [redacted]	Původní <b>9611389</b>	Nová <b>9842980</b>
<b>Operátor</b> <b>T-Mobile Czech Republic a.s.</b> Tomíčkova 2144/1, 148 00 Praha 4 IČ 649 49 681, DIČ CZ64949681 Zapsaný do OR u MS v Praze, oddíl B, vložka 3787	Kód prodejního místa  Obch. zástupce, kód, adresa [redacted]		
<b>Účastník</b> Obchodní firma Jméno, příjmení, titul <sup>2)</sup> [redacted] IČ [redacted] RČ/datum narození <sup>4)</sup> [redacted]	Zastoupený Jméno, příjmení, titul [redacted] RČ/datum narození <sup>4)</sup> [redacted] Státní příslušnost [redacted] Doklad – číslo – platnost [redacted]		
<b>Zájemce</b> Údaje o právnické osobě, fyzické osobě – podnikateli  Obchodní firma <b>Město Lovosice</b> Ulice <b>Školní 407/2</b> Město <b>Lovosice</b> PSČ <b>410 02</b> IČ <b>00263991</b> DIČ <b>CZ00263991</b> Povinný subjekt pro registr smluv <sup>*3)</sup> Ano <input checked="" type="checkbox"/> Ne <input type="checkbox"/>	Údaje o fyzické osobě, zodpovědné osobě či osobě oprávněné jednat jménem právnické osoby.  Jméno, příjmení, titul <b>Iva Záveská</b> Ulice <b>Lhota 22</b> Město <b>Třeбенice</b> PSČ <b>411 15</b> RČ/datum narození <sup>4)</sup> [redacted] Státní příslušnost [redacted] Doklad – číslo – platnost [redacted]		
Zástupce Jméno, příjmení, titul Ulice Město PSČ RČ/datum narození <sup>4)</sup> Státní příslušnost Doklad – číslo – platnost			

## Smluvní ujednání

Předmětem této Dohody je převod práv a povinností vyplývajících z Účastnické smlouvy vztahující se k telefonnímu číslu, DSL číslu uvedenému v Příloze č. 1 této Dohody (dále jen „převod“) mezi stranami této dohody. Zájemce vstupuje podpisem této Dohody s účinností od data uskutečnění převodu v systémech Operátora namísto Účastníka do všech práv a povinností Účastníka vyplývajících z Účastnické smlouvy vztahující se k telefonnímu číslu, DSL číslu uvedenému v Příloze č. 1 této Dohody. Převod bude proveden nejpozději do 10 kalendářních dnů od podpisu této Dohody. O uskutečnění převodu bude Operátor Účastníka i Zájemce informovat. Operátor je oprávněn Účastníkovi při technickém provádění převodu přerušit poskytování Služeb na dobu nezbytně nutnou.

**Zájemce výslovně prohlašuje, že předmětná Účastnická smlouva včetně všech podmínek je mu známa a je si vědom a souhlasí se všemi podmínkami a závazky z Účastnické smlouvy plynoucích, včetně sjednaných smluvních pokut. S ohledem na občanský zákoník upozorňuje Operátor Zájemce, že v některých Dokumentech, které tvoří Účastnickou smlouvu, jsou ustanovení, která by mohla být považována za překvapivá. Tato ustanovení jsou v Dokumentech vždy zvýrazněna (zejména podtržením). Zájemce prohlašuje, že se s těmito ustanoveními podrobně seznámil a bez výhrad s nimi souhlasí. Zájemce se s Operátorem dohodl, že kromě Dokumentů, které tvoří obsah Účastnické smlouvy, nově tvoří obsah Účastnické smlouvy i platné Všeobecné podmínky společnosti T-Mobile Czech Republic a.s. \*) a Podmínky zpracování osobních, identifikačních, provozních a lokalizačních údajů, účinné od 30.4.2016. Zájemce současně prohlašuje, že se s těmito podmínkami podrobně seznámil, a že s nimi bez výhrad souhlasí, a to včetně těch ustanovení, která by mohla být považována za překvapivá (tato jsou v podmínkách zvýrazněna, zejména podtržením).**

Dluhy a pohledávky Účastníka z převáděné Účastnické smlouvy se na Zájemce nepřevádějí, stejně jako se nepřevádí na Zájemce veškeré nastavení dosud poskytovaných Služeb a individuálních nabídek, které byly poskytovány Účastníkovi. Nastavení poskytovaných služeb je uvedeno v Příloze č. 1 této Dohody, která nahrazuje původní Nastavení služeb převáděné Účastnické smlouvy.

1) V případě DSL čísla prosím u čísla uvést, že se jedná o DSL

2) Vyplňte údaje o fyzické osobě, fyzické osobě – podnikateli, zodpovědné osobě nebo statutárním orgánu právnické osoby. 3) Označte „Ano“ v případě, že podmiňuje-li zákon č. 340/2015 Sb., o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů, nabytí účinnosti Účastnické smlouvy jejím uveřejněním v registru smluv. V opačném případě označte „Ne“. 4) Pokud Účastník/Zájemce není nositelem rodného čísla, doplňte datum narození. 5) Platí v případě, že je kolonka označena křížkem.

Zájemce a Operátor se dohodli, že na touto Dohodou převáděný smluvní vztah se neuplatní **znění č. čl. 2.6.2 věta druhá a třetí a čl. 2.6.3. věta druhá Všeobecných podmínek a současně se dohodli na následujícím:**

**Zájemce a Operátor si pro případ porušení povinnosti Zájemce řádně a včas platit sjednanou cenu za poskytnuté Služby sjednávají smluvní pokutu.** V případě, že bude Zájemce v prodlení s úhradou Vyúčtování za poskytnuté Služby **jeden den**, je Operátor oprávněn vyúčtovat Zájemci **smluvní pokutu ve výši 150 Kč**. V případě, že bude Zájemce v prodlení s úhradou Vyúčtování za poskytnuté Služby **21 dnů**, je Operátor oprávněn vyúčtovat Zájemci **smluvní pokutu ve výši 1 000 Kč**. Nezaplatí-li Zájemce řádně a včas **tři po sobě jdoucí Vyúčtování nebo** bude-li Zájemce v prodlení s úhradou jakéhokoliv svého peněžitého dluhu vůči Operátorovi **déle než 90 dnů**, je Zájemce povinen zaplatit **smluvní pokutu ve výši součtu měsíčních paušálů zbývajících do konce sjednané doby trvání Smlouvy**. Tento součet se spočítá za období od začátku suspendace (tj. od začátku přerušení či omezení poskytování Služeb dle čl. 3.4. Všeobecných podmínek), během níž vznikl nárok na smluvní pokutu, do konce sjednané doby trvání Smlouvy. Rozhodující je základní ceníková cena s DPH měsíčního paušálu, který dle Smlouvy Zájemce užívá; nárok na tuto smluvní pokutu nevzniká v případě Smluv uzavřených na dobu neurčitou. **Dále si sjednává Zájemce a Operátor smluvní pokutu v čl. 6.1 Všeobecných podmínek a v Podmínkách minimálního měsíčního plnění. Smluvní pokuty mohou být uplatněny současně.**

Pokud Účastnická smlouva **skončí před uplynutím sjednané doby určité** z jiných důvodů než z důvodu prodlení s úhradou peněžitého dluhů, je Zájemce povinen) Operátorovi zaplatit finanční vypořádání - **úhradu ve výši úhrady nákladů spojených s telekomunikačním koncovým zařízením**, které bylo Zájemci poskytnuto za zvýhodněných podmínek **a současně úhradu ve výši součtu měsíčních paušálů zbývajících do konce sjednané doby jejího trvání** (rozhodující je přitom základní cena měsíčního paušálu s DPH naposledy vyúčtovaného ve Vyúčtování, která je uvedena v Ceníku), nebo součtu minimálního sjednaného měsíčního plnění zbývajících do konce sjednané doby trvání Účastnické smlouvy, přičemž v této části úhrady se má za to, že tato představuje paušální odškodné za předčasné ukončení Smlouvy, která byla mezi smluvními stranami původně sjednána na dobu určitou. V případě, že bude Zájemci Operátor účtovat úhradu nákladů spojených s telekomunikačním koncovým zařízením, je Zájemci oprávněn tuto část úhrady vyúčtovat samostatně. **Zájemce je povinen uhradit vyúčtované smluvní pokuty a finanční vypořádání řádně a včas ve lhůtě splatnosti uvedené na Vyúčtování.**

Zájemce s Operátorem se dohodli, že splatnost pro Vyúčtování sjednaná v této Smlouvě platí i pro Vyúčtování Služeb poskytnutých Zájemci dle ostatních Účastnických smluv, jsou-li tyto Služby účtovány Zájemci v jednom Vyúčtování společně se Službami poskytnutými na základě této Smlouvy.

- <sup>5)</sup> Zájemce souhlasí se zveřejněním Údajů v telefonních seznamech a informačních službách podnikatelů, kteří tyto služby poskytují.
- <sup>5)</sup> Zájemce žádá, aby u údajů v telefonním seznamu bylo uvedeno, že si nepřeje být kontaktován za účelem marketingu.
- <sup>5)</sup> Zájemce souhlasí se zasíláním obchodních sdělení a s poskytováním marketingových informací obsahujících nabídky služeb a produktů Operátora dle Podmínek zpracovávání osobních, identifikačních, provozních a lokalizačních údajů (dále také „PZOÚ“).
- <sup>5)</sup> Zájemce souhlasí se zasíláním obchodních sdělení a s poskytováním marketingových informací obsahujících nabídky služeb a produktů jiných subjektů odlišných od Operátora dle PZOÚ.
- <sup>5)</sup> Zájemce je „politicky exponovanou osobou“ ve smyslu §4, odst. 5 zákona č. 253/2008 Sb.
- <sup>5)</sup> Zájemce souhlasí s tím, aby Operátor získal v souladu s čl. 6 PZOÚ informace o jeho platební morálce nutné k posouzení jeho žádosti o uzavření Účastnické smlouvy, a to z pozitivní databáze sdružení SOLUS ([www.solus.cz](http://www.solus.cz)), jehož je Operátor členem.

Smluvní strany se dohodly, že v případě, že si Zájemce bude přát ukončit Smlouvu uzavřenou na dobu určitou k datu, kdy uplyne sjednaná doba jejího trvání, musí oznámit tuto svoji volbu Operátorovi písemně alespoň 20 dnů předem, jinak se sjednaná doba trvání této Smlouvy změní automaticky na Smlouvu na dobu neurčitou; Smlouvu uzavřenou na dobu neurčitou může Účastník ukončit písemnou výpovědí s výpovědní dobou 30 dnů ode dne doručení výpovědi Operátorovi.

Účastník a Zájemce berou na vědomí, že ke dni převodu byly na SIM kartě k dotčenému telefonnímu číslu služby Podnikové sítě deaktivovány, tj. toto číslo bylo z Podnikové sítě vyřazeno.

Zájemce a Operátor se dohodli, že informace o uzavření a změnách Účastnické smlouvy bude Operátor Zájemci zasílat do schránky T-Box umístěné na zákaznickém účtu Zájemce na portálu Můj T-Mobile (dále jen "schránka T-Box").

Pokud tato Účastnická smlouva podléhá povinnosti uveřejnit ji v registru smluv, tak v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o registru smluv, smluvní strany v rámci takového uveřejnění začerní veškeré osobní údaje a obchodní tajemství v této Účastnické smlouvě obsažené.

Zájemce prohlašuje, že měl možnost se zeptat Operátora na vše, co mu v této Smlouvě vč. Dokumentů nebylo jasné či srozumitelné, že jeho otázky byly Operátorem zodpovězeny a po doplňujícím vysvětlení jsou mu již všechna ustanovení zřejmá a srozumitelná.

Podpisy Dne

Účastník

Zájemce

Operátor/Obchodní zástupce



## Příloha č. 1 Nastavení služeb

### Zákaznické centrum

### Zákaznické centrum - Business

Telefonní číslo  
DSL číslo<sup>1)</sup>

### Tarify a služby

**Tarif** **Roamingový tarif**

Mobilní Internet <b>výběr GB</b>	<input type="checkbox"/>	Student	<input type="checkbox"/>	EU regulace <sup>14)</sup>	<input checked="" type="checkbox"/>
Kredit <b>výběr kreditu</b>	<input type="checkbox"/>	RČ uživatele mladšího 18 let <sup>3)</sup>		Bez roamingového zvýhodnění	<input type="checkbox"/>
<b>Zvýhodnění</b>		Audiotex a Premium SMS	<input type="checkbox"/>	Cestovatel	<input type="checkbox"/>
Dopolední volání	<input type="checkbox"/>	DMS a SMS platba	<input type="checkbox"/>	Roamingové zvýhodnění EU	<input type="checkbox"/>
Optimum Práce	<input type="checkbox"/> 12 měsíců	M-platba	<input type="checkbox"/>	Příchozí volání - Evropa	<input type="checkbox"/>
Optimum Nonstop	<input type="checkbox"/> 12 měsíců	Podniková síť	<input type="checkbox"/>	Datové roamingové zvýhodnění EU	<input type="checkbox"/>
				Data roaming limit <sup>2)</sup>	<input type="checkbox"/>

### Speciální služby

APN Internet Public (GPRS/EDGE/3G)  Statická veřejná IP (GPRS/EDGE/3G)

### Ostatní nastavení

Neveřejná (doplňková) nabídka  
Základní nabídka služeb<sup>4)</sup>

Sponzor   
Sponzorovaná tel. čísla  <sup>5)</sup>  <sup>5)</sup>  <sup>5)</sup>  <sup>5)</sup>  <sup>5)</sup>

T-Mobile Rodina  T-MobileTým  **výběr doby**  
Telefonní čísla

Internet Komplet – tel. číslo hlasové SIM  
Přístup do Můj T-Mobile/eShopu zachován <sup>13)</sup>

### Údaje pro komunikaci

Jazyk pro komunikaci  **anglický** Jazyk pro hlasovou schránku  **anglický**

Potvrzení převodu na převáděné číslo  **neposílat**

E-mail pro zaslání informace o převodu <sup>12)</sup> Původní Účastník Zájemce

### Korespondenční adresa

Obchodní firma Ulice  
Jméno, příjmení, titul Město, PSČ

### Instalační adresa pro Pevný internet<sup>6)</sup>

Jméno, příjmení / Firma Telefonní číslo pevné linky  
Ulice, číslo popisné a orientač. DSL klíč<sup>7)</sup>  
Město Kontaktní e-mail<sup>8)</sup>  
PSČ Kontaktní číslo<sup>8)</sup>

### Kontaktní údaje a hesla zodpovědné osoby

Jméno, příjmení zodp. osoby  
Administrátorské tel. číslo  
Kontaktní telefon  
E-mail  
Heslo nové zodp. osoby (číselné)<sup>9)</sup>  
Heslo stávající zodp. osoby  
Heslo pro blokování (číselné)

### Vyúčtování a placení služeb

Fakturační skupina <sup>10)</sup> Stávající  Nová   
Typ Vyúčtování služeb **tištěné**  
Typ Podrobného výpisu služeb **žádný**  
Způsob úhrady<sup>11)</sup> **bankovním převodem**  
Limit **Kč**  
Banka Zájemce  
Číslo účtu/kód banky /  
Záloha na mez. roaming **Kč**  
Ostatní zálohy **Kč**  
Celkem **Kč**  
Poznámky:

Poznámka **BA 55215162**

**Poznámka**

- 1) DSL číslo: Pro službu Pevný internet vyplňte DSL číslo.
- 2) Data roaming limit: Měsíční limit pro účtované množství dat v roamingu, přednastavená hodnota je 1 450 Kč včetně DPH. Jeho výši je možné změnit na MTM. Po jeho dosažení je datový přenos v roamingu zablokován.
- 3) RČ uživatele mladšího 18 let: Vyplňuje se pouze, pokud je objednan tarif BAV SE, BAV SE mých 5 nebo zvýhodnění Student.
- 4) Základní nabídka služeb: Není možné využívat roaming a další služby dle podmínek „Základní nabídky služeb“, které najdete na <http://t-mobile.cz>.
- 5) Zaškrtněte, pokud chcete číslo sponzorovat pouze v případě nedostatečného kreditu.
- 6) Instalační adresa: Adresa, kde má zákazník instalovaný Pevný internet. Instalační adresu není možné v rámci převodu měnit.
- 7) DSL klíč: Registrační klíč do Můj T-Mobile.
- 8) Kontaktní e-mail, Kontaktní číslo: Povinná pole u nového zákazníka.
- 9) Heslo nové zodpovědné osoby: Vyplňuje se pouze, pokud vzniká nová zodpovědná osoba. Heslo musí být 4místné číselné
- 10) Fakturační skupina: Pokud chcete SIM kartu přidružit ke stávajícímu Vyúčtování služeb, vyplňte do Poznámky číslo nebo název vybraného existujícího Vyúčtování služeb a již nevyplňujte Typ Vyúčtování služeb, Podrobný výpis služeb, Způsob úhrady, Limit, Banka Závazce a Číslo účtu/kód banky.
- 11) Platba inkasem z platební karty bude zavedena poté, co T-Mobile obdrží od účastníka potvrzený autorizační formulář. Při volbě elektronického Vyúčtování není možné mít nastavenou jako platební metodu poštovní poukázku.
- 12) V případě nevyplnění tohoto e-mailu, nebude Operátor moci Účastníka/Závazce o provedení převodu informovat.
- 13) Pokud byl přístup zachován, Účastník i Závazce potvrzují, že Účastník Závazce sdělil veškerá nastavení služeb včetně přístupových hesel. Operátor doporučuje Účastníkovi vymazání nahraných či uložených zpráv a okamžitou změnu všech přístupových hesel. Operátor neodpovídá Účastníkovi ani Závazce za zneužití přístupu ke službám, zaviněné druhým z nich, při neuposlechnutí výše uvedených doporučení
- 14)  označení znamená, že s aktivací služby roaming dojde k automatickému spuštění účtování roamingového provozu dle podmínek EU regulace. V případě, že si nepřejete aktivovat se zvoleným roamingovým tarifem účtování dle EU regulace, odznačte . Účtování roamingového provozu dle podmínek EU regulace nebude zapnuté i v případě označení  u zákazníků, kteří mají vyslovený nesouhlas v Rámcové smlouvě. Veškeré informace o EU regulaci a účtování provozu naleznete na [www.t-mobile.cz/eu-regulace](http://www.t-mobile.cz/eu-regulace)